

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 35 (1931-1932)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Die Nachtigall  
**Autor:** Storm, Theodor  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-670218>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Die Nachtigall.

Das macht, es hat die Nachtigall  
Die ganze Nacht gesungen;  
Da sind von ihrem süßen Schall,  
Da sind in Hall und Widerhall  
Die Rosen aufgesprungen.

Sie war doch sonst ein wildes Blut;  
Nun geht sie tief in Sinnen,  
Trägt in der Hand den Sommerhut  
Und duldet still der Sonne Glut  
Und weiß nicht, was beginnen.

Das macht, es hat die Nachtigall  
Die ganze Nacht gesungen;  
Da sind von ihrem süßen Schall,  
Da sind in Hall und Widerhall  
Die Rosen aufgesprungen.

Theodor Storm.

### Eine Wanderung im Nordwest-Winkel des Schweizerlandchens.

Ein Beitrag zur Heimatkunde der Zürichseegegend von Ernst Richard.

(Schluß.)

Wenden wir uns von unserer weitausschauenden Höhe noch einmal jenen friedlichen Scharen zu, die unter Psalmengesang und Gebet Jahrhundertelang über den Etzel nach dem Gnadenort im finstern Walde gezogen kamen. Ihr Weg ist weithin verfolgbar. Aus dem „Schwabenland“ kamen sie, an der jetzt aufgehobenen Benediktinerabtei „Fischingen“ stiegen sie zum „Hörnli“ auf, von der hier gut sichtbaren Höhe ging's nach „Steg“ und durchs Töftal hinauf, bis sie endlich nach „Rapperswil“ gelangten. Da früher kein Damm die „Rosenstadt“ mit der weit in den See vorspringenden Landzunge „Hürden“ verband, setzte eine Fähre die Pilger hier über den See, eine zweite, noch ältere gab's bei Uerikon-Stäfa, schon 1261 wird sie in alten Urkunden erwähnt. So kurz die Überfahrt auch war und so wenig tief das Gewässer, ungefährlich war sie nicht allezeit und Johannes Vitoduranus berichtet, daß im September 1345, zur Zeit der „Engelweihe“, 40 Personen dabei ihr nasses Grab gefunden haben. Sie hätten zum Feste gewollt, ob schon ein rasender Sturm die Wellen haushoch getürmt. Erst 1358 ließ der österreichische Herzog Rudolf, der die Besitzungen der Grafen von Rapperswil an sich gebracht hatte, beide Ufer durch eine Holzbrücke verbinden, die genau 1425 Meter gemessen haben soll. Ein zu seiner Zeit viel bewundertes Kunstwerk, immerhin nach modernen Begriffen höchst einfach und nicht ungefährlich. Ohne Schutzgänger waren die Bretter nur lose über die Balken gelegt, und oftmals wirbelte sie der Sturm lustig in die Höhe. Die „armen Pilger“ waren dankbar, nun trockenen Fußes ihren Weg fortsetzen zu können. Mehr als ein halbes Jahrtausend hat die Brücke ihren Dienst getan, 1878

wurde sie durch den festen steinernen Seedamm ersetzt, und nur das kleine Kapellchen gegen Rapperswil hin und einige bei niederm Wasserstand aus dem See ragende Holzpfähle lassen den ehemaligen Lauf der „Altetzwürdigen“ erkennen. Wer über die Brücke wollte, hatte „Brückenzoll“ zu entrichten, nur des Stiftes Knechte und die Leute von Hürden waren frei; hatten die letztern doch ihr altangestammtes Recht, die Pilger zu „föhren“ eingebüßt.

Von Hürden geht die „Pilgerstrasse“ über Pfäffikon und steigt dann zur Höhe des Etzelpasses auf. Mit dem interessanten Ausblick nach dem Alptal, in dessen Hintergrund der Mythen sich gewaltig zur Höhe reckt, sind auch wir bald auf der grünen Matte am Südfuß des Hochetzel angelangt, wo die kleine Meinradskapelle und das gewaltige Wirtshaus des Passes Höhe bezeichnen. Beides Stiftseigentum. Über dem Eingang des letztern prangt das reiche Wappen der Fürstäbte: Krummstab und Mitra, mit den Raben im Felde. Der steinernen Treppe Stufen sind ausgelaufen, denn schon in einer alten Chronik steht zu lesen: „Neben der Kapelle ist zur Erquickung der Pilger ein wohlbestelltes Gasthaus.“ Mit vielen Gütern, die das Stift hier oben besitzt, wird das Wirtshaus jeweilen auf eine Reihe von Jahren verpachtet. Der es zum ersten Male inne hielt, soweit uns wenigstens die Urkunden berichten, war 1527 ein Andreas Goldtsknopff, und mancher seiner Nachfolger wird hier oben „goldene“ Zeiten verlebt haben, auch wenn er andern Namen trug.

Wenige Schritte bergen haben sie die kleine Meinradskapelle gesetzt, 1196 erbaut und 1698 repariert. Im Innern finden vier Deckengemälde die Taten des, der hier einst als Einsied-